



Unité 6 – Demander son chemin (道を尋ねる)

□ Dialogue — Où sommes-nous ? — □



CD-30

アキコはジュリアンとロダン美術館の前で待ち合わせをしていますが、道に迷い、地図を広げて通りすがりのマダムに道を尋ねます・・・

Akiko : Madame, s'il vous plaît. Où sommes-nous ?
マダム スィル ヴ プレ ウ ソム ヌ
マダム お願いします どこ いる 私たちは

Une dame : Voyons ... Nous sommes ici.
ヴォワイヨン ヌ ソム イスイ
ええっと 私たちは いる ここに

Qu'est-ce que vous cherchez, mademoiselle ?
ケ ス ク ヴ シェルシェ マドモワゼル
何 あなたは 探す お嬢さん

Akiko : Je cherche le musée Rodin. Comment peut-on y aller ?
ジュ シェルシュ ル ミュゼ ロダン コマン ブ トン イ ヤレ
私は 探す 美術館 ロダン どうやってできる人はそこに行く

Une dame : Le musée Rodin ... Ah, vous allez tout droit, vous prenez
ル ミュゼ ロダン アー ヴ ザレ トウドロワ ヴ ブルネ
美術館 ロダン あー あなたは行く まっすぐに あなたは取る

la deuxième rue à gauche et au bout de la rue, vous tournez
ラドゥーゼイエームリュ ア ゴーシュ エ オ ブ ドウラリュ ヴ トウルネ
2番目の 通り に 左 そして できあたり の通り あなたは曲がる

à droite ... non, à gauche ... euh, enfin, je ne sais plus.
アドロワット ノン ア ゴーシュ ウー アンファンジュ ヌ セ ブリュ
に 右 いや に 左 えーと 結局 私は わからないもう

Je suis désolée.
ジュスユイ デゾレ
私は です 申し訳ない

Akiko : Ce n'est pas grave. Merci, au revoir, madame.
ス ネ バ グラーヴ メルスイ オ ルヴォワール マダム
それは ではない 深刻な ありがとう さようなら マダム

語句と解説

- où 疑問詞：「どこ」
- ici 副詞：「ここ」
- musée 男性名詞：「美術館」
- peut 動詞：pouvoir「～することができる」の活用形。
- on 不定代名詞：「人は」。不特定の人を表し、行為者を明示する必要がない場合に用いる。3人称単数形。
- y 中代名詞：「そこに」。《à+名詞》に代わる。grammaire 参照。
- droit 副詞：「まっすぐに」。toutは強調。
- prenez 動詞：prendre「取る」の活用形。
- deuxième 序数：「2番目の」
- gauche 女性名詞：「左」。à gauche「左に」
- bout 男性名詞：「端」。au bout de～で「～の突き当たりで」。
- tournez 動詞：tourner「曲がる」の活用形。
- droite 女性名詞：「右」
- enfin 副詞：「結局」
- sais 動詞：savoir「知っている、わかる」の活用形。
- ne ~ plus：「もう～ない」
- désolé(e) 形：「すまなく思った、残念に思った」。Je suis désolé (e)で「すみません、申し訳ありません」
- grave 形：「深刻な」。Ce n'est pas grave.「たいしたことありません」。

1. 疑問代名詞

人を尋ねる **qui** と物を尋ねる **que** があり、それを主語、直接目的補語、属詞のいずれの位置で用いるかにより構文が異なる。また①疑問代名詞を文末に置いて上昇調のイントネーション、②疑問代名詞の後に *est-ce que* (*qui*) を入れる、③疑問代名詞の後で主語と動詞を倒置する、三通りの言い方がある。

	主語 (～が)	直接目的補語 (～を)	属詞
qui (誰)	① キ エ ス キ ア ビ ッ テ イ ス イ Qui est-ce qui habite ici? 誰がここに住んでいますか?	テ ュ シェ ル シ ュ キ Tu cherches qui ? 君は誰を探しているの? キ エ ス ク ヴ シェ ル シェ Qui est-ce que vous cherchez? あなたは誰を探していますか?	セ キ C'est qui ? それは誰?
	② キ ア ビ ッ テ イ ス イ Qui habite ici? 誰がここに住んでいますか?	キ シェ ル シェ ヴ Qui cherchez-vous? あなたは誰を探していますか?	キ エ ス Qui est-ce ? それは誰ですか?
	③		
que (何)	①	テ ュ シェ ル シ ュ コ フ Tu cherches quoi *? 君は何を探しているの?	セ コ フ C'est quoi ? それは何?
	② ケ ス キ ア リー ヴ Qu'est-ce qui arrive? 何があったんですか?	ケ ス ク ヴ シェ ル シェ Qu'est-ce que vous cherchez? あなたは何を探していますか?	ケ ス ク セ Qu'est-ce que c'est? それは何ですか?
	③	ク シェ ル シェ ヴ Que cherchez-vous? あなたは何を探していますか?	

*文末や前置詞の後で *que* は **quoi** [コワ]になる。

アヴェック キ ト ラ ヴ ァ イ エ ヴ
疑問代名詞の前に前置詞をおくことができる。 **Avec qui travaillez-vous? あなたは誰と働いていますか?
ア コ ワ パ ン セ ヴ

A quoi pensez-vous? あなたは何について考えていますか?

2. 疑問副詞

「いつ」「どこ」「どうやって」「なぜ」「どれだけ」を表す疑問副詞は、疑問代名詞と同じように三通りの言い方ができる。

- ・ quand : ① Vous rentrez **quand**? あなたはいつ帰りますか?
カン テ ス ク ヴ ラ ント レ
② **Quand est-ce que** vous rentrez? あなたはいつ帰りますか?
カン ラ ント レ ヴ
- ③ **Quand** rentrez-vous? あなたはいつ帰りますか? 注: *quand*は後ろに母音で始まる語がくるとdが[トゥ]の音でリエゾンする。 *quand est-ce* [カン テ ス]
- ・ où : **Où** allez-vous? あなたはどこへ行きますか?
ウ ア レ ヴ
コ マ ン ラ ント レ ヴ
- ・ comment : **Comment** rentrez-vous? あなたはどうやって帰りますか?
プー ル コ ワ ヌ ヴ ィ ヤ ン テ ィ ル バ
- ・ pourquoi : **Pourquoi** ne vient-il pas? なぜ彼は来ないんですか? 注: *pourquoi* (なぜ?) で聞かれたら *parce que* (なぜなら) で答える。
パ ル ス キ レ ト キ ュ ベ
— **Parce qu'il est occupé.** なぜなら彼は忙しいからです。
コ ン ビ ヤ ン ド ウ テ ィ ケ ヴ レ ヴ
- ・ combien : **Combien** de tickets voulez-vous? あなたは何枚切符が欲しいですか?
注: *combien de* ~で「だけの～」

3. 中性代名詞 y [イ]

y は《à + 名詞》に代わる代名詞。動詞の直前に置く。

ヴ ザ レ ア パ リ ウ イ ジ ヴェ
Vous allez à Paris? あなたはパリに行きますか? — **Oui, j'y vais.** (y=à Paris) はい、そこへ行きます。

ヴ パ ン セ ア ヴ ォー ト レ グ ザ マ ン ノ ン ジ ュ ニ パ ン ス パ
Vous pensez à votre examen? — **Non, je n'y pense pas.** (y=à mon examen)
あなたは試験のことを考えていますか? いいえ、そのことは考えていません。

CD-31

することができる pouvoir * [プヴォワール]				知っている savoir ** [サヴォワール]			
je ジュ	peux プ	nous ヌ	pouvons プヴォン	je ジュ	sais セ	nous ヌ	savons サヴォン
tu テュ	peux プ	vous ヴ	pouvez プヴェ	tu テュ	sais セ	vous ヴ	savez サヴェ
il イル	peut プ	ils イル	peuvent プーヴ	il イル	sait セ	ils イル	savent サーヴ

注: je と tu の活用語尾がxであることを注意。

□ **Lecture** — *Le musée Rodin* (ロダン美術館) — 

CD-33

キ エ ロダン セ タン グラン スキュルトゥール フランセ レ ブルジョワ ドゥ カレ エ ル
 Qui est Rodin? C'est un grand sculpteur français. *Les Bourgeois de Calais* et *Le*
 バンスール ソン セ シェ ドゥーヴル ダン ル ミュゼ オン プ ブラードル デ フォト メ
Penseur sont ses chefs-d'œuvre. Dans le musée, on peut prendre des photos, mais
 サンフラッシュア パリ イリヤ ボク ドゥ ミュゼ ヴ コネッセ スूर्ルマン ル ミュゼ
 sans flash. À Paris, il y a beaucoup de musées. Vous connaissez sûrement le musée
 デュ ルーヴル エル ミュゼ ドルセ パリ セ ヴレマン ラ カピタル ドゥ ラール
 du Louvre et le musée d'Orsay. Paris, c'est vraiment la capitale de l'art.

- *sculpteur 「彫刻家」
- **Les Bourgeois de Calais* 『カレーの市民』
- **Le Penseur* 『考える人』
- *chef(s)-œuvre 「傑作」
- *flash 「フラッシュ、ストロボ」。sans flash 「フラッシュなしで」。
- *connaissez : connaître 「知っている」の活用形
- *sûrement 「きっと」
- *vraiment 「本当に」
- *capitale 「首都」

connaître* (コネートル)	
je connais (ジュ コネ)	nous connaissons (ヌ コネッソン)
tu connais (テュ コネ)	vous connaissez (ヴ コネッセ)
il connaît (イル コネ)	ils connaissent (イル コネッス)



Le Penseur de Rodin